



sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XIII DOMINGO KAN ORDINARIONG TAON
30 JUNIO 2024 • TAON B • VERDE

An Misa sa pagkabanggi kan Sabado sine-celebrar an Solemnidad ninda San Pedro asin San Pablo, siring man pinapamibi an Vísperas II kan nasambit na Solemnidad.

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — An tunay na buhay iyo an nagsusunod sa kabôtan kan Diós. An saiyang kabôtan iyo an mabuhay kita na may pagpaotob sa pangangaípo kan satuyang kalag. Sa liturgia na satuyang sine-celebrar idolot niato an satuyang mga pamibi tanganing an buhay niato madara sa kahadean kan Diós.

Antifona sa Paglaog

(S 46, 2) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Gabos na nación magpalakpak, magrokyaw sa Diós sa maogmang tingog.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boot...

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, namimibi kami, na huli kan gracia nin pag-ampon, binoót mo kami na magin mga akî nin liwanag, warasan na dai kami matahoban kan diklom nin kaputikan, alagad padagos kaming mahiling na nagdadamay sa banaag nin katotoohan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Kadonongan 1, 13-15; 2, 23-24)

Madadangog niato an enot na babasahon an sarô pang katotoohan dapít sa kagadanan. Alagad an kagadanan na pinagsasabi digdi bakò siring sa satong kagadanan kundi an satong kagadanan sa kalag na dolot kan satuyang pagkakasalà o an pagbaglá sa saiyang mga kabôtan.

Pagbasa sa Libro nin Kadonongan

Dai ginibo kan Diós an kagadanan, ni ikinakaogma niya an pagkaparà kan mga nabubuhay. Linalang niya tanganing magin-yaon (mag-existir) an gabos, asin nakakaparahay an mga linalang sa kinâban, mayo diyan nin pangraot na kamandag; mayo man an kahadean nin Sheol sa dagâ. Ta an kasuripotan mayo nin kagadanan. Linalang kan Diós an tawo para sa daing-kalapaan, asin ginibong ladawan kan saiyang pagkadaing-kasagkoran. Alagad huli kan pagka-urí kan Diablo luminaog sa kinâban an

kagadanan, asin ini an sinasapò kan kairiba niya.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — **Salamat sa Diós.**

Salmo Responsorial

(Salmo 30, 2-4. 5-6. 11. 12. 13)

S — **Irorokyaw taka, Kagurangnan, huli ta linigtas mo ako.**

- Papalangkawon taka, KAGURANGNAN, huli ta hinâwas mo ako asin dai mo ako pinangisihan sa sakong mga kaiwal. KAGURANGNAN, Diós ko, nag-arang ako saimo asin binulong mo ako. (S)
- Magtugtog kamo para sa KAGURANGNAN, mga maimbod saiyang magpasalamat sa paggiromdom niyang banal! Ta agi sana an saiyang kaangotan; habang-buhay an saiyang pagmarhay. Pagsinarom, nakikidagos an pagtangis; pagkaága, an kurahaw nin kaogmahan. (S)
- Magdangog ka, KAGURANGNAN, kaugayi ako, KAGURANGNAN, magi takang paratabang! (S)
- Sinanglean mo an sakong pagluksa nin pagsayaw; hinubad mo an tapis kong sáko, asin hinagkosan mo ako nin kaogmahan. (S)
- Tanganing daing ontok ikatugtog taka. Kagurangnan, Diós ko, sagkod pa man mapasalamat ako saimo. (S)

Ikaduwang Babasahon

(2 Corinto 8, 7. 9. 13-15)

An Diós iyo an ginikanan kan gabos na yaon digdi sa kinâban tanganing kita na mga minomôtan niya mabuhay. Alagad an gabos na yaman kan kinâban magigin sanang paropakinabang kun ini ginagamit bakò sana sa para sa sarô kundi ini para sa gabos man.

Pagbasa sa Ikaduwang Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Mga tugang: Ngonian, siring na nagsagana kamo sa gabos na bagay, sa pagtubod, sa pagtaram, sa pakaaram, sa



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres
PDR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor kan Caceres Commission on Communications
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

gabos na kagustohan asin sa pagkamoot ni amo saindo, auot pang magsagana man kamo sa gracia ini. Ta aram nindo an gracia kan Kagurangnan tang si Jesu Cristo: huli saindo nagi siyang dukhâ, siya na mayaman, tanganing huli kan saiyang kadukhaan magyaman kamo. Bako tanganing an iba magkaigwa nin kaginhawahan, mantang kamo kahorasaan; kundi tanganing mapantay-pantay: sa ngonian na panahon an saindong labí makahipno sa saindang kakulangan, tanganing an saindang labí makahipno man sa saindong kakulangan, tanganing mapantay. Siring sa nasusurat: “Si nagtipon nin dakul dai naglabi, asin si nagtipon nin dikit dai nagkulang.”

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Pagrokyaw

(2 Timoteo 1, 10) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

Allelúia, allelúia! An satuyang Paraligtas, si Jesu Cristo, rinompag an kagadanan, asin pinaliwanag an buhay huli kan Evangelio. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Marcos 5, 21-43)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Marcos.**

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Pagbalyo ni Jesus balik sa ibong, nagtipon saiya dakul na katawohan; asin nasa gilid siya kan dagat. Uminabot an sarô kan mga poon nin sinagoga, an ngaran Jairo; pagkahiling saiya, luminukmo sa pamitisan niya asin nakimaherak saiyang gayo: “An daragita kong akì agaw-buhay na; madya, ipatong mo saiya an saimong mga kamot, tangani siyang makaligtas asin mabuhay.” Asin uminiba siya saiya. Sinusunod siya nin dakul na katawohan asin nagsusurûsô sinda saiya. Sarong babae na inaawasan nin dugo dose nang taon, makuring nagparatîos sa kamot nin dakul na parabulong, iginastos na an gabus na yaon saiya, alagad mayo nin karahayan, ata ngani nagrûrô sana: pagkadangog dapit ki Jesus, nakisalí-ot sa katawohan sa likodan, asin dinûtan an saiyang gubing; ta sabi: “Kun madûtan ko lamang an saiyang gubing, makakaligtas ako.” Tulos namarâ si burabod kan saiyang dugo, asin namatîan niya sa saiyang hawak na naomayan na siya hale sa saiyang tinitîos. Tulos pagkaaraming gayo saiya na hale saiya may luminuwas na kapangyarihan, nagsalingoy si

Jesus sa katawohan asin nagsabi: “Siîsay an nagdoot sa sakong gubing?” Nagsabi saiya an saiyang mga disipulos: “Nahihiling mo an katawohan na nagsusurûsoan asin naghahapôt ka: ‘Siîsay an nagdoot sako?’ Nangálag-kalag siya tanganing mahiling si naggibo. Alagad si babae, natatakot saka tinatakigan, aram kun ano an nangyari saiya, nag-abot, naglukmo sa atubang niya, asin nagsabi saiya kan bilog na katotoohan. Nagsabi siya saiya: “Aking babae, an saimong pagtubod iyo saimo an nagtaong kaligtasan; lakaw sa katoninongan asin magpakabagsik ka na hale sa saimong tinitîos.” Mantang nagtataram pa siya, uminabot an mga hale sa harong kan poón nin sinagoga, sa pagsabi: “An akì mong babae gadan na; tâno ta pinupurisaw mo pa an maestro?” Alagad si Jesus, pagkadangog kan tataramon na pinapaabot, nagsabi sa poón nin sinagoga: “Dai ka matakot, magtubod ka sana!” Asin mayo siyang tinugotan makisunod saiya kundi si Pedro, Santiago asin Juan na tugang ni Santiago. Nag-abot sinda sa harong kan poón nin sinagoga; asin natânaw an karibokan, an mga nagtatangis saka naghahayâ nin makusog. Paglaog, nagsabi siya sainda: “Tâno ta maribok kamo saka nagtatangis? An sadit na akì bakong gadan, kundi nagtuturog.” Napangisi sinda saiya. Alagad siya, pakapaluwasâ an gabos, iniba si amâ kan sadit na akì saka si inâ asin si kairiba niya, luminaog sa namumugtakan kan sadit na akì. Kinabit an kamot kan sadit na akì, an sabi saiya: “Talitha qum”, na an boôt sabihon: “Daragita, sinasabihan taka, bangon!” Tulos nagtindog an daragita, dagos naglakaw; ta dose na siyang taon. Haros nawarâ sinda sa sadiri sa dakulang pagngalas. Alagad mahigpit niya sindang pinatanidan, na mayo kaining makakaáram; asin nagsabi na tâwan an akì nin makakakan.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Akì kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, llaw na gikan sa

llaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtîos sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Akì. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Akì, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Nagsasarig na kun kita may pagtubod na namimibi sa Amâ, sisimbagon niya an satuyang mga pag-arang.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan sa bilog na kinâban magin tanda kan nakakaomay na gibo ni Cristo sa pag-ataman sa mga naghehelang sa hawak, isip asin kalag, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga doctor asin mga nurse, asin gabos na nag-aataman sa mga naghehelang ipamatè an pagmakulog asin kaboótan ni Jesus sa saindang pag-ataman kan mga kasaraditan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing makatabang kita sa pagranga kan mga pusong nakulogan sa paagi kan satuyang karahayan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin nagsasakit maranga asin matabangan kan saindang familia, mga katood asin kahimanwa, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga namomòtan niatong mga gadan mag-ogma sagkod pa man sa premio kan saindang pagtubod sa bâgong buhay ni Cristo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, tabangi kaming magpadagos sa pagsarig saimo asin sa pagtubod sa nakakaomay na kapangyarihan kan saimong Aki na nagbubulong kan samuyang mga kakundian. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.
B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — O Diós, na nagpakanigong naghihimo kan bunga kan saimong mga misterio, namimibi kami, warasan na huli kan mga banal na atang, magin maninigo an samong mga paglingkod. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

Prefacio III sa mga Domingo kan Taon

An pagligtas kan tawo sa paagi nin tawo

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Iftaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Nakakagami-aw kami, na, sa daing-sukol mong kamurawayan, nagsanggawad ka sa mga may kagadanan sa bagsik kan saimong pagka-diós; ata ngani itinagama mo an bulong sa samo man sanang pagka-magagadanon, asin kun ano an ikinapahamak kan mga nawarâ iyo man an ilinigtas mo sainda, huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya an hukbô nin mga Angeles nagsasamba kan saimong kamahalan, nag-oogma sa atubang mo sagkod pa man. Auot pa man lugod na ipagboót mo na makasanong sainda an samong mga tingog, sa kaogmahan nin mga magkairiba na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasalan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Diós...
Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. S 102, 1) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Kalag ko, pag-omawon an Kagurangnan, asin an yaon sa kaladman ko, pag-omawon an saiyang banal na ngaran.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, na an banal na sacrificio na samong dinolot asin pinakinabangan, buhayon kami, tanganing, kaiba mo sa danay na pagkamoot, magtao kami kan bunga na magdadamay sagkod pa man. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An makakamhan na Diós danay na maglikay saindo sa gabos na karâtan, asin magkanigong magwaras saindo kan mga balaog nin saiyang bendicion.

B — Amen.

P — Gibohon niyang mahigos sa mga diónon na tataramon an saindong mga puso tanganing danay ining mapanô nin mga kaogmahan.

B — Amen.

P — Mantang nasasabotan an mga marahay asin matanos, kamo danay na makaabot na naglalakaw sa dalan kan mga tugon kan Diós, asin mahimong mga paramana kaiba kan mga naenot nang kahimanwâ.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Aki, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós